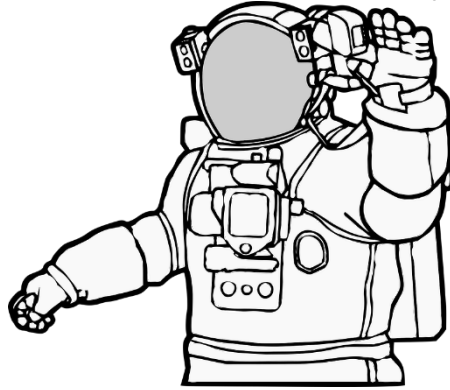


Columbia Elementary School



STUDENT & PARENT HANDBOOK MANUAL DEL PADRE Y ESTUDIANTE 2020-2021

2640 East Avenue J-4
Lancaster, CA 93535
(661) 946-5656
(661) 946-6002 FAX

Principal/Director
Ed Belenol (ext. 2000)

Assistant Principal/Subdirectora
Erin Hadden (ext. 2001)

Website/Portal Electrónico: /<https://columbia.eastsideusd.org/>

Mission Statement

Columbia Elementary School, in partnership with families and the community, will create a safe and engaging learning environment that provides our students with the opportunities to prepare them for academic success, career readiness, life-long learning, citizenship, and global awareness.

Nuestra Misión

La Escuela Primaria Columbia, en asociación con las familias y la comunidad, creará un ambiente de aprendizaje seguro y atractivo que brinda a nuestros estudiantes las oportunidades para prepararlos para el éxito académico, la preparación profesional, el aprendizaje permanente, la ciudadanía y la conciencia global.

Vision Statement:

We are a learning community that prepares our students for success by meeting the individual needs of each and every student. _

Nuestra Visión:

Somos una comunidad de aprendizaje que prepara a nuestros estudiantes para el éxito al satisfacer las necesidades individuales de cada uno de los estudiantes.

COLUMBIA STAFF EXTENSIONS / EXTENSIONES DEL PERSONAL DE COLUMBIA

Principal/Director
Ed Belenol (ext. 2000)

Assistant Principal/Subdirectora
Erin Hadden (ext. 2001)

School Secretary / Secretaria
Carolyn Day (ext. 2003)

Clerk (health)/ Enfermeria
Anissa Ybarra (ext. 2005)

Clerk (attendance) / Asistencia
Blanca Madrigal (ext. 2004)

School Psychologist /Psicólogo
Stefanie Flores (ext. 2217)

District Nurse / Enfermera del Distrito
Gail Nelson/ Kristiana Lennon (ext. 2105)

Counselor / Consejero
Vivian Amezcuita (ext. 2111)

Mild/Mod Kindergarten - 3rd Grade
Medio/Moderado Kindergarten- 3er Grado
Rosemary Bonta (ext. 2102)

Kindergarten
Lorena Quiros (ext. 2103)
Liliana Quiros (ext. 2108)
Elizabeth Pendergraph (ext. 2101)

First Grade / Primer Grado
Jennifer Allison (ext. 2123)
Lori Brtis (ext. 2119)
Latasha Gardner (ext. 2120)

Second Grade / Segundo Grado
Kim DiDomizio (ext. 2113)
Vivian Flores(ext. 2114)
Claudia Roediger (ext. 2121)
Yeng Song (ext. 2112)

Fourth Grade/ Cuarto Grado
Ann Chapman (ext. 2116)
Floreen Silva (ext. 2218)
Claudia Henry (ext. 2215)

Third Grade / Tercer Grado
Sharon Foster (ext. 2119)
Michael Guzman (ext. 2222)
Lisa Henderson (ext. 2223)
Greg Tepe (ext. 2221)

Sixth Grade/ Sexto Grado
Chad Cieslik (ext. 2127)
Karla Ortiz (ext. 2125)
Jacqueline Ortiz (ext. 2129)

Fifth Grade / Quinto Grado
Chelsey Caldwell (ext. 2130)
David Howard (ext. 2128)
Samantha Laca (ext. 2131)

RSP
Wendy Rodgers (ext. 2117)

Mild/Mod Fourth/Fifth-Sixth Grade
Medio/Moderado/Quinto-Sexto Grado
Tony Ritch (ext. 2116)

Speech
Yennin Romo-Saenz (ext. 2118)

ATTENDANCE

Eastside Union School District has a mission to provide an inclusive, challenging and innovative education in a safe, positive and rigorous learning environment with dynamic and responsive staff, who encourage unparalleled results for students.

Unparalleled results can only happen when students show up to school, every day, ready to learn. We have increased our communication to our parents and students around the importance of attendance. Attending school every day helps our students build a solid foundation for their future in school and in life.

We understand there are unavoidable illnesses or other times when your child should remain at home. We also know that absences add up quickly, and attendance is critical to your child's success.

If your child is absent, please call your school's office and inform the school of the absence and reason. (661) 946-5656

When a child is absent from school, it adversely impacts the learning process. Attendance is extremely important to your child's academic success. If your child must be absent from school, please call the school's office. Please provide the following information:

1. Your name.
2. Your child's name.
3. Your child's teacher's name.
4. Date(s) of the absence.
5. Reason for absence (specific illness).

If possible, please call prior to 9:00 a.m. on the date of absence. Occasionally, we have had students absent from school without their parent's knowledge. We have this policy in place to ensure your child's safety.

Independent Study Contracts (ISC's) are available for extended absences of five or more days. The ISC allows students to be given attendance credit. You must notify the office a minimum of 3 days prior to the beginning of the ISC to allow teacher to gather the work. ISC's are available for 5 - 15 days. Parent and student are required to complete work and log to receive credit.

Tardies of 30 minutes or more are documented and may result in truancy letters. Tardies now include early pick up of more than 30 minutes. Please try to schedule appointments before and after school to avoid tardies.

ASISTENCIA

El Distrito Escolar Eastside Unión tiene la misión de proporcionar una educación inclusiva, desafiante e innovadora en un ambiente seguro, positivo y riguroso con personal dinámico y receptivo, que alientan resultados incomparables para los estudiantes.

Los resultados incomparables solo pueden suceder cuando los estudiantes se presentan a la escuela todos los días, listos para aprender. Hemos aumentado nuestra comunicación con nuestros padres y

estudiantes sobre la importancia de la asistencia. Asistir a la escuela todos los días ayuda a nuestros estudiantes a construir una base sólida para su futuro en la escuela y en la vida. Entendemos que hay enfermedades inevitables u otras veces cuando su hijo debe permanecer en casa. También sabemos que las ausencias se acumulan rápidamente, y la asistencia es fundamental para el éxito de su hijo.

Si su hijo está ausente, llame a la oficina de su escuela e informe a la escuela sobre la ausencia y el motivo. 661-946-5656

Cuando un niño está ausente de la escuela, tiene un impacto adverso en el proceso de aprendizaje. La asistencia es extremadamente importante para el éxito académico de su hijo. Si su hijo debe ausentarse de la escuela llame a la oficina de la escuela. Por favor provea la siguiente información:

1. Su nombre.
2. El nombre de su hijo.
3. El nombre del maestro de su hijo.
4. Fecha (s) de la ausencia .
5. Motivo de la ausencia (enfermedad específica).

Si es posible, llame antes de las 9:00 a.m. en la fecha de la ausencia. Ocasionalmente, hemos tenido alumnos ausentes de la escuela sin el conocimiento de sus padres. Tenemos esta política para garantizar la seguridad de su hijo .

Los Contratos de Estudios Independientes (ISC) están disponibles para ausencias prolongadas de cinco o más días. El ISC les permite a los estudiantes obtener crédito de asistencia. Debe notificar a la oficina con un mínimo de 3 días antes del comienzo del ISC para permitir que el maestro reuna el trabajo. Los ISC están disponibles por 5 a 15 días. Se requiere que los padres y estudiantes completen el trabajo y el registro para recibir crédito.

Las tardanzas de 30 minutos o más están documentadas y pueden dar lugar a cartas de absentismo escolar. Las tardanzas ahora incluyen recogidas anticipadas de más de 30 minutos. Por favor intente programar citas antes y después de la escuela para evitar tardanzas .

ARRIVAL/DISMISSAL/SAFETY LLEGADA/DESPIDO/SEGURIDAD

ARRIVAL

Classes begin promptly at 8:00 a.m. The gates open at 7:45 a.m. for students. **Parents wanting to enter campus must sign in with the front office and receive a visitor's pass.** Due to regulations, student supervision in the morning will start at 7:40am. Breakfast is served in the classroom from 7:50 to 8:15 a.m. **Students who arrive late after 8:00am will need to report to the office before going to class.**

Kindergarten students are to be dropped off at the Northeast gate in the designated Kindergarten play area. Students will be picked up from this area by their teachers. **Kindergarten students are not to be dropped off or walked onto campus via any other campus gate.** During the school year, a campus supervisor will be in the Kindergarten playground at 7:40am to receive and supervise Kindergarten students until 7:50 a.m.

LLEGADA

Las clases comienzan puntualmente a las 8:00 a.m. Las puertas se abren a las 7:45 a.m. para los estudiantes. **Los padres que quieran ingresar al campus deben registrarse con la oficina y recibir un pase de visitante.** Debido a las regulaciones, la supervisión de los estudiantes en la mañana comenzará a las 7:40 a.m. El desayuno se sirve en el aula de 7:50 a 8:15 a.m. **Los alumnos que lleguen tarde después de las 8:00 a.m. deberán presentarse en la oficina antes de ir a clase.**

Los estudiantes de Kindergarten deben ser dejados en la puerta noreste en el área designada de Kindergarten. Los estudiantes serán recogidos en esta área por sus maestros. **Los estudiantes de kínder no pueden ser dejados o ingresados al campus a través de cualquier otra puerta del campus.** Durante el año escolar, un supervisor del plantel estará en el patio de recreo de kínder a las 7:40 a.m. para recibir y supervisar a los estudiantes de kínder hasta las 7:50 a.m.

DISMISSAL

To promote student safety and an orderly campus environment during dismissal period parents are not allowed on campus before or during dismissal times. Should a parent need to access campus for scheduled conferences, to visit the school cafeteria, library, or computer lab etc., **they must sign in at the front office and obtain a visitors badge.**

Dismissal time for all students is 2:15 p.m. **Students are to be picked up on time. For your children's safety, we do not want them waiting alone. If there is an emergency, please** contact the school office; otherwise, students left on campus will be referred to the Los Angeles Sheriff's Department and Children's Services.

In order to promote full access for your student's classroom curriculum; we request that during the school day parents refrain from pulling students out of class unless otherwise contacted by site administration. No phone calls will be put through to your child's classroom during this time so that full access to instruction is allowed. **Students Will Not be called out of class after 1:45 p.m. on regular school days and 12:30pm on Wednesday's to go home early unless the front office is provided with an appointment card showing proof of appointment.**

Parents/guardians are to pick up their students in the following locations:

Kindergarten students will be kept in their classrooms until a parent, guardian, or older sibling picks them up. Please enter through the kindergarten playground gate to the left of the main entrance.

1st – 3rd Grade teachers will walk their students to the front gates near the flagpole.

4th – 6th Grade teachers will walk their students to the gate on the far west end of campus.

Siblings are to meet each other and walk to the front gates near the flagpole.

Students who ride their bicycles to school must wear bicycle helmets, park them in the bicycle rack near the back gate, and lock their bikes.

Students walking home should leave campus immediately as the crossing guard is only available until 2:45 p.m.

If you are to arrive after 2:30 p.m., you must enter the office to sign your children out. Students who are consistently picked up late will receive a warning first and then will be given appropriate consequences, as determined by administration.

DESPIDO

Para promover la seguridad de los estudiantes y un ambiente ordenado en el campus durante el período de salida, a los padres no se les permite ingresar a la escuela antes o durante el horario de salida.

Si un padre necesita acceder a la escuela para asistir a conferencias programadas, visitar la cafetería de la escuela, la biblioteca o el laboratorio de informática, etc., debe registrarse en la oficina y obtener un gafete de visitante. La hora de salida para todos los estudiantes es a las 2:15 p.m. Los estudiantes deben ser recogidos a tiempo. Para la seguridad de sus hijos, no queremos que esperen solos. Si hay una emergencia, comuníquese con la oficina de la escuela; de lo contrario, los estudiantes que se queden en el campus serán referidos al Departamento del Sheriff de Los Ángeles y a los Servicios para Niños. Con el fin de promover el acceso completo para el plan de estudios de su hijo; solicitamos que durante el día escolar los padres se abstengan de sacar a los estudiantes de la clase a menos que la administración del sitio se comunique de otro modo. No se realizarán llamadas telefónicas al aula de su hijo durante este tiempo, de modo que se permita el acceso total a la instrucción. Los estudiantes no serán llamados fuera de clase después de la 1:45 p.m. en los días escolares regulares y las 12:30 p. m. los miércoles para irse a casa temprano a menos que a la oficina principal se le proporcione una tarjeta de cita con un comprobante de cita.

Los padres / tutores deben recoger a sus estudiantes en los siguientes lugares:

Los estudiantes de kínder se mantendrán en sus clases hasta que un padre, tutor o mayor sibling los recoge. Ingrese a través de la entrada del patio de recreo de jardín de infantes a la izquierda de la entrada principal. Los maestros de 1. ° a 3. ° grado llevarán a sus alumnos a las puertas delanteras cerca del asta de la bandera. Los maestros de 4to a 6to grado llevarán a sus alumnos a la puerta del extremo oeste del campus. Los hermanos deben encontrarse y caminar hacia las puertas delanteras cerca del asta de la bandera.

Los estudiantes que andan en bicicleta a la escuela deben usar cascos de bicicleta, estacionarlos en el portabicicletas cerca de la puerta de atrás y trabar sus bicicletas.

Los estudiantes que caminan a casa deben abandonar el campus inmediatamente ya que el guardia de cruce solo está disponible hasta las 2:45 p.m.

Si llega después de las 2:30 p.m., debe ingresar a la oficina para firmar a sus hijos). Los estudiantes que son recogidos tarde de manera constante recibirán primero una advertencia y luego se les darán las consecuencias apropiadas, según lo determine la administración.

BREAKFAST / LUNCH

For the 2020-2021 school year all students enrolled in Eastside Union School District are eligible to receive a healthy breakfast and lunch at **no cost** each day. In addition, participation in the Community Eligibility Provision (CEP) program **does not** require a meal application to be completed, instead a simple one page data collection form is required in order not to jeopardize state school funding to the District. Please complete this online at (eastsideusd.rocketscanapps.com) or contact Child Nutrition office at 661-952-1216 for a paper copy to complete.

Menus are sent home with the first day packet, parents can sign up to have the automatically emailed monthly at <http://eastsideusdnutrition.com//index.php?sid=1408131751469239&page=automenu>.

DESAYUNO / ALMUERZO

Para el año escolar 2020-2021, todos los estudiantes inscritos en el Distrito Escolar Eastside Unión son elegibles para recibir un desayuno y almuerzo saludables sin costo por día. Además, la participación en el programa de Provisión de Elegibilidad Comunitaria (CEP) **no requiere** que se complete una solicitud de comida. En lugar de eso se requiere un formulario simple de recolección de datos de una página para no poner en peligro el financiamiento del Estado para nuestro Distrito Escolar. Por favor complete el formulario en línea en (eastsideusd.rocketscanapps.com) o comuníquese con la oficina de Nutrición al 661-952-1216 para obtener una copia en papel.

Los menús se envían a casa con el paquete del primer día, los padres pueden inscribirse para recibir el boletín mensual automáticamente en <http://eastsideusdnutrition.com//index.php?sid=1408131751469239&page=automenu>.

BUS CONDUCT

Contact Information:

Student Transportation of America (STA)

(661) 946-5686

Carol Morris

Or your school's office (661) 946-5656

- Follow the Driver's directions
- Arrive at the bus stop five (5) minutes prior to the scheduled departure time.
- Use the designated stop assigned for pick up and drop off
- Pre-approval by the school is necessary if using a different bus stop. Note must identify parent or guardian and who will receive the student at the other stop.
- Enter/Exit school bus in an orderly manner.
- Promptly sit in assigned seat. Move as far to the right as possible allowing other students to be seated.
- Remain in your seat while bus is moving
- Face forward
- Keep head, hands, fingers, arm and all personal items in the bus at ALL TIMES
- Keep bus aisle and emergency exits clear of feet, legs, arms, backpacks and other items at ALL TIMES.
- Keep the bus clean.
- Keep out of the street and off private property while going to and from bus stop and while waiting for the bus.
- Act appropriately – school rules apply on the bus –
- Keep your hands to yourself
- Use a quiet, indoor voice at all times
- Use appropriate language
- Respect all equipment – including seats, windows, floor, etc.
- Cell phones should remain in your backpack while on the bus.

Failure to observe rules may result in any of the following:

- Discipline by school
- Denial of bus riding privileges
- Relocation of bus stop

CONDUCTA DEL AUTOBÚS

Información del contacto:

Transporte estudiantil de América (STA)

(661) 946-5686

Carol Morris

O la oficina de su escuela (661) 946-5656

Los estudiantes deben:

- Seguir las instrucciones del conductor.
- Llegar a la parada del autobús cinco (5) minutos antes de la hora de salida programada.
- Usar la parada designada asignada para recoger y dejar al estudiante.
- La aprobación previa de la escuela es necesaria si se utiliza una parada de autobús diferente. La nota debe identificar al padre o tutor y quién recibirá al estudiante en la otra parada.
- Entrar / Salir del autobús escolar de una manera ordenada.
- Rápidamente sentarse en el asiento asignado. Moverse lo más hacia la derecha como sea posible permitiendo que otros estudiantes estén sentados
- autobús está en movimiento
- Mirar hacia adelante.
- Mantener la cabeza, las manos, los dedos, los brazos y todos los objetos personales en el autobús EN TODO MOMENTO.
- Mantener el pasillo del autobús y las salidas de emergencia libres de pies, piernas, brazos, mochilas y otras cosas EN TODO MOMENTO.
- Mantener el autobús limpio.
- Mantenerse fuera de la calle y de la propiedad privada mientras va y viene de la parada de autobús y mientras espera el autobús.
- Actuar de manera apropiada - las reglas de la escuela se aplican en el autobús -
- Mantener sus manos consigo.
- Usar una voz silenciosa y bajo techo en todo momento.
- Usar un lenguaje apropiado.
- Respetar todos los equipos, incluidos los asientos, ventanas, piso, etc.
- Los teléfonos celulares deben permanecer en su mochila mientras está en el autobús.

El incumplimiento de las normas puede dar como resultado cualquiera de los siguientes:

- Disciplina por escuela.
- Negación de privilegios para viajar en el autobús.
- Reubicación de la parada de autobús

CROSSING OF STREET

When required to cross the street at a bus stop, because the student lives across the street, THE STUDENT MUST WAIT for students to unload from the bus and ONLY CROSS WHEN THE DRIVER INDICATES IT IS SAFE TO DO SO. Students must walk in front of the bus and straight across the street. The driver of elementary and middle school students will escort students across the street, but only in a

safe location and where legally permitted to do so. Student shall not cross streets or parts of streets where it is prohibited by law. Please follow all instructions given by the driver.

CRUZAR LA CALLE

Cuando se requiere cruzar la calle en una parada de autobús, porque el estudiante vive al otro lado de la calle, EL ESTUDIANTE DEBE ESPERAR que los estudiantes descarguen del autobús y SOLAMENTE CRUZAR CUANDO EL CONDUCTOR INDICA QUE ES SEGURO HACERLO. Los estudiantes deben caminar enfrente del autobús y cruzar la calle. El conductor de los estudiantes de primaria y secundaria escoltará a los estudiantes al otro lado de la calle, pero solo en un lugar seguro y donde legalmente se les permita hacerlo. El estudiante no debe cruzar calles o partes de calles donde la ley lo prohíbe. Por favor, siga todas las instrucciones dadas por el conductor.

NOTICE FOR PARENTS/GUARDIANS OF KINDERGARTEN STUDENTS

Kindergarten students must have a current release on file. Kindergarten students will be released at the bus stop ONLY to persons listed on the current release form. If no one picks the student up or if the person is not on the release form, the student will be transported back to the school office and the parent/guardian will pick up the student from there.

AVISO PARA PADRES / TUTORES DE ESTUDIANTES DE KINDERGARTEN

Los estudiantes de Kindergarten deben tener una tarjeta de emergencia actual en el archivo. Los estudiantes de Kínder serán entregados SOLAMENTE en la parada de autobús a las personas que aparecen en la tarjeta de emergencia actual. Si nadie recoge al estudiante o si la persona no está en la tarjeta de emergencia, el estudiante será transportado de regreso a la oficina de la escuela y el padre / tutor recogerá al estudiante de allí.

BUS SCHEDULE REVISIONS AND DELAYS

Bus routes, bus stops, and schedules may be revised. STA and EUSD will make every effort to promptly inform the school and parents of such changes. As with all vehicles, mechanical problems can sometimes occur. If you are at the bus stop five minutes prior to the scheduled departure time and the bus has not arrived, please do not leave. STA will ALWAYS send a bus to any stop where students have not yet been picked up. The school will not mark students late or tardy due to late buses.

REVISIONES Y RETRASOS EN EL HORARIO DEL AUTOBÚS

Las rutas de autobús, paradas de autobús y horarios pueden ser revisados. STA y EUSD harán todo lo posible para informar de inmediato a la escuela y a los padres sobre dichos cambios. Como con todos los vehículos, a veces pueden ocurrir problemas mecánicos. Si se encuentra en la parada del autobús cinco minutos antes de la hora programada de salida y el autobús no ha llegado, no se vaya. STA SIEMPRE enviará un autobús a cualquier parada donde los estudiantes aún no hayan sido recogidos. La escuela no marcará a los estudiantes tarde o con retraso debido a los autobuses que llegan tarde.

CELEBRATIONS

Non-food celebrations are encouraged. Schools shall limit celebrations that involve food during the school day to no more than two per year. Food and beverages for class parties should strive to meet the nutrition standards for foods and beverages sold individually. If the celebration is not part of the National School Lunch Program, the celebration must occur after the last lunch period. Non-food celebrations might include: birthday books, special occasion items such as pencils, erasers or stickers, special classroom activities, or classroom donations.

CELEBRACIONES

Las celebraciones sin alimentos son alentadas. Las escuelas limitarán las celebraciones que involucran alimentos durante el día escolar a no más de dos por año. Los alimentos y bebidas para las partes de la clase deben esforzarse por cumplir con los estándares de nutrición para alimentos y bebidas que se venden individualmente. Si la celebración no es parte del Programa Nacional de Almuerzos Escolares, la celebración debe ocurrir después del último período de almuerzo. Las celebraciones sin alimentos pueden incluir: libros de cumpleaños, artículos de ocasión especial como lápices, borradores o calcomanías, actividades especiales en el aula o donaciones en el aula.

DRESS CODE

“Dress for Learning” is a first step toward maintaining the safety of students within our school and community and enhancing the learning process. Apparel and grooming must not inhibit participation or cause disruption in any phase of the instructional program. Casual clothing is recommended for school except for special “dress-up” occasions. Tennis shoes are essential as students do not change for P.E. and feet need to be protected. Students may wear sun-protective clothing including, but not limited to, hats while outdoors. Information regarding procedures related to the use of sunscreen is available at each site. In order to assist us in maintaining an effective learning environment and to keep the focus of the classroom on learning, the following attire is appropriate for students:

- Jeans, cords, denims, slacks, simple dresses, skirts, and shorts (finger-tip length)
- Shirts, T-shirts, blouses, and sweatshirts
- Tennis shoes with flat, non-skid soles – socks are to be worn at all times

The following attire is inappropriate for students:

- Oversized and baggy clothing, cut-offs (i.e., shirts, pants, jeans, tank tops with oversized armholes; pants are to fit around the waist and not drag on the ground)
- Clothing with inappropriate language or advertisements, or any reference to alcohol, drugs, tobacco, or gangs
- Gang-related clothing (i.e., long belts, trench coats, chains, chain wallets, caps worn backwards, etc.)

CÓDIGO DE VESTIMENTA

“Vestirse para Aprender” es un primer paso para mantener la seguridad de los estudiantes dentro de nuestra escuela y comunidad y mejorar el proceso de aprendizaje. La vestimenta y el arreglo personal no deben inhibir la participación ni causar interrupciones en ninguna fase del programa de instrucción. La ropa informal se recomienda para la escuela a excepción de ocasiones especiales de “disfraces”. Los zapatos tenis son esenciales ya que los estudiantes no se cambian para P.E. y los pies necesitan ser protegidos. Los estudiantes pueden usar ropa protectora contra el sol, incluidos, pero no limitados,

sombreros mientras están al aire libre. La información sobre los procedimientos relacionados con el uso de protector solar está disponible en cada escuela. A fin de ayudarnos a mantener un ambiente de aprendizaje efectivo y mantener el enfoque del salón de clases en el aprendizaje, el siguiente atuendo es apropiado para los estudiantes:

- Pantalones de mezclilla, vestidos simples, faldas y pantalones cortos (con la punta de los dedos)
- Camisas, camisetas, blusas y sudaderas
- Zapatos tenis con suela plana y antideslizante: los calcetines deben usarse todo el tiempo.

La siguiente vestimenta es inapropiada para los estudiantes:

- Ropa de gran tamaño y holgada, cortes (es decir, camisas, pantalones, pantalones vaqueros, camisetas sin mangas con aberturas de gran tamaño, los pantalones deben ajustarse alrededor de la cintura y no arrastrar en el suelo)
- Ropa con lenguaje o publicidad inapropiada, o cualquier referencia al alcohol, drogas, tabaco o pandillas
- Ropa relacionada con pandillas (es decir, cinturones largos, gabardinas, cadenas, carteras de cadenas, gorras desgastadas hacia atrás, etc.)

INJURED STUDENTS

Students requiring the use of crutches, casts, or any other medical apparatus (example, but not limited to stitches, splints, etc.) will need a note from the attending physician authorizing their use at school. Parent will need to provide a doctor's note signed by the attending physician with restrictions and limitations in regards to physical activity during physical education class and during outside times such as recess.

If a student comes to school with a medical apparatus, stitches or staples (without a doctor's note stating activity limitations and/or restrictions), the student will be kept in the health office during recess and physical education times for their own safety until the stitches, staples, or apparatus is removed or until a doctor's note releasing them to participate in physical activity is received by the school.

All children with medical restrictions can sit in the school office during recesses as per doctor's orders. Minor first aid and illnesses will be handled by the office personnel. If necessary, parents/guardians will be called for additional assistance. It is our policy to inform parents/guardians of a head injury reported to the office.

ESTUDIANTES LESIONADOS

Los estudiantes que requieren el uso de muletas, moldes o cualquier otro aparato médico necesitarán una nota del médico tratante autorizando su uso en la escuela. Se necesita una nota del médico, firmada por el médico tratante para readmitir al alumno. Todos los niños con restricciones médicas pueden sentarse en la oficina de la escuela durante el recreo, según las indicaciones del médico. Los primeros auxilios y enfermedades menores serán manejados por el personal de la oficina. Si es necesario, se pedirá a los padres asistencia adicional. Es nuestra política informar a los padres si se ha reportado a la oficina que el estudiante ha tenido una lesión en la cabeza.

LOST AND FOUND

In order to ensure that lost articles are returned to their proper owner, it is suggested that your child's name be printed on clothing articles such as sweaters, coats, lunch pails, etc. Articles that are found will be turned in to the school office or placed in the school's designated area and may be claimed at recess or after school. Lost and found items are donated to a local charity group at the end of each reporting period.

Schools are not responsible for loss or damage to items.

OBJETOS PERDIDOS

Para asegurar que los artículos perdidos sean devueltos a su dueño, se sugiere que el nombre de su hijo sea impreso en los artículos de ropa tales como suéteres, abrigos, loncheras, etcétera. Los artículos que se encuentran se entregarán a la oficina de la escuela o serán colocados en una área designada de la escuela y pueden ser reclamados durante el recreo o después de la escuela. Los artículos perdidos y encontrados se donan a un grupo benéfico local al final de cada período de informe. Las escuelas no son responsables de la pérdida o daño de los artículos.

MEDICATIONS

ALL MEDICATION (including cough syrup, cough drops, Tylenol, ChapStick, sunscreen, etc.) must be kept in the school office. A form is available in the school office that must be signed by the parent and physician before school employees can administer prescription or over the counter medication. Prescription medication **MUST** be in a prescription bottle. Medication cannot be sent home with a student at the end of the day. Any medication going home must be picked up by an adult.

MEDICAMENTOS

TODOS LOS MEDICAMENTOS (incluyendo jarabe para la tos, pastillas para la tos, Tylenol, ChapStick, protector solar, etcétera) deben guardarse en la oficina de la escuela. Hay un formulario disponible en la oficina de la escuela que debe estar firmado por el padre y el médico antes de que los empleados de la escuela puedan administrar medicamentos recetados o de venta libre. Los medicamentos recetados deben estar en su botella con la receta. Los medicamentos no se pueden enviar a casa con un estudiante al final del día. Cualquier medicamento que se vaya a casa debe ser recogido por un adulto.

PARENT INVOLVEMENT - TITLE I POLICY

The Eastside Union School District recognizes that, when schools and parents form strong partnerships, children's potential for educational success improves significantly.

The Every Student Succeeds Act (ESSA) was signed into law on December 10, 2015 replacing the previous version of the law, the No Child Left Behind Act (NCLB). ESSA and Title I of the federal Elementary and Secondary Education Act are designed to improve the academic achievement of students. Title I programs, activities, and procedures shall be developed and agreed upon with parents/guardians of participating students.

The California Education Code guide all school and District practices regarding the engagement of parents in their children's education. In addition, the California Education Code requires that every

school receiving federal funds establish a School Site Council (SSC). Parents must be involved in advising or, as members of the SSC, in making decisions about the school's educational program, the use of categorical funds to support these programs, and the school plan to involve parents in their children's education.

The District has established a Title I Parent and Family Engagement Policy and directs all schools to annually review and revise, as necessary, their school's Title I Parent and Family Engagement Policy. In addition, all schools with twenty-one or more English Learners (EL) students, not including Reclassified Fluent English Proficient (RFEP) students, are required to establish an English Learner Advisory Committee (ELAC).

All EUSD schools are have established a parent resource room where parent support services and trainings will occur. The School Goals for Parent Engagement sets standards for effective parental engagement and guides school efforts to effectively engage parents at all grade levels in a broad range of roles and activities. These goals are the following:

- Ensure parents are welcomed as equal partners.
- Provide parents opportunities to strengthen their capacity to support learning.
- Operate an effective volunteer program.
- Respond effectively to parent concerns.
- Maintain compliance regarding all parent involvement mandates.

Parent engagement programs at schools are developed at the school level, with each school staffing a parent liaison. All parents, including parents of English learners, migrant students, and students with disabilities are guaranteed access to school-based activities and programs. Upon request, schools will make special accommodations for parents who are disabled or who require other special consideration. In addition, the Division of Special Education provides free resources for parents of students with disabilities, including offering them information about their child's education and ways to be involved. For more information, contact (661) 952-1224.

PARTICIPACIÓN DE LOS PADRES - POLÍTICA DEL TÍTULO I

El Distrito Escolar Eastside Unión reconoce que, cuando las escuelas y los padres forman asociaciones sólidas, el potencial de los niños para el éxito educativo mejora significativamente.

La Ley Every Student Succeeds (ESSA) se firmó como ley el 10 de diciembre de 2015 reemplazando la versión anterior de la ley, la Ley Que Ningún Niño Se Quede Atrás (NCLB). ESSA y el Título I de la Ley Federal de Educación Primaria y Secundaria están diseñados para mejorar el rendimiento académico de los estudiantes. Los programas, actividades y procedimientos del Título I deberán ser desarrollados y acordados con los padres / tutores de los estudiantes participantes. El Código de Educación de California guía todas las prácticas de la escuela y del Distrito con respecto al compromiso de los padres en la educación de sus hijos. Además, el Código de Educación de California requiere que cada escuela que reciba fondos federales establezca un Consejo Escolar (SSC). Los padres deben participar en el asesoramiento o, como miembros del SSC, en la toma de decisiones sobre el programa educativo de la escuela, el uso de fondos categóricos para apoyar estos programas y el plan escolar para involucrar a los padres en la educación de sus hijos.

El Distrito ha establecido una Política de Participación de Padres y Familias de Título I y ordena a todas las escuelas que revisen y revisen anualmente, según sea necesario, la Política de Participación de

Padres y Familias de Título I de la escuela. Además, todas las escuelas con veintiún o más estudiantes del idioma inglés (EL, por sus siglas en inglés), que no incluyen a los estudiantes reclasificados con dominio del idioma inglés (RFEP), deben establecer un Comité asesor para estudiantes de inglés (ELAC).

Todas las escuelas de EUSD han establecido una sala de recursos para padres donde se llevarán a cabo servicios de apoyo para padres y capacitación. Las Metas Escolares para el Compromiso de los Padres establecen estándares para la participación efectiva de los padres y guían los esfuerzos de la escuela para involucrar efectivamente a los padres en todos los grados en una amplia gama de funciones y actividades. Estos objetivos son los siguientes:

- Asegurar que los padres sean bienvenidos como socios iguales.
- Proporcionar oportunidades a los padres para fortalecer su capacidad de apoyar el aprendizaje.
- Operar un programa de voluntariado efectivo.
- Responda efectivamente a las preocupaciones de los padres.
- Mantener el cumplimiento de todos los mandatos de participación de los padres.

Los programas de participación de los padres en las escuelas se desarrollan a nivel escolar, y cada escuela cuenta con un enlace de padres. Todos los padres, incluidos los padres de los estudiantes de inglés, los estudiantes migrantes y los estudiantes con discapacidades tienen garantizado el acceso a las actividades y programas escolares. Previa solicitud, las escuelas harán adaptaciones especiales para los padres que están discapacitados o que requieren otra consideración especial. Además, la División de Educación Especial proporciona recursos gratuitos para los padres de estudiantes con discapacidades, incluida la oferta de información sobre la educación de sus hijos y las formas de participar. Para obtener más información, comuníquese al (661) 952-1224.

PARKING LOT

In order to maintain the safety of our students in the parking area and the campus as a whole, there will be no parking in the front of the school or in the driveway of the school during the morning drop off hours of 7:40 am – 8:00 am, and in the afternoon from 1:00 pm – 2:15 pm. Parents are to remain in their vehicles when dropping students off, and maintain a free flow of traffic in front of the school to detract from traffic slow-downs. If you wish to escort your child into school, you may park in the dirt parking lot located on the North area of CES, and walk your student across the street on 26th Street East or 27th Street East where there are assigned Crossing Guards. **Any cars found parking during these hours are subject to ticketing by the Lancaster Sheriff's. Parents please be advised that the back parking lot is not to be used as a pick up or drop off point for students.**

ESTACIONAMIENTO

Con el fin de mantener la seguridad de nuestros estudiantes en el área de estacionamiento y en el campus en general, no habrá estacionamiento en el frente de la escuela o en el camino de entrada de la escuela durante las horas de llegada de la mañana a las 7:40 a.m. 8:00 a.m., y por las tardes de 1:00 p.m. a 2:15 p.m. Los padres deben permanecer en sus vehículos cuando dejan a los estudiantes, y mantener un flujo libre de tráfico en frente de la escuela para disminuir la desaceleración del tráfico. Si desea acompañar a su hijo a la escuela, puede estacionarse en el estacionamiento de tierra ubicado en el área norte de CES, y caminar con su estudiante al otro lado de la calle en 26th Street East o 27th Street East, donde hay guardias de cruce asignados. **Cualquier automóvil que se encuentre**

estacionado durante estas horas estará sujeto a recibir una infracción de tránsito por parte del Diputado del Distrito Escolar de Eastside Union. Los padres deben tener en cuenta que el estacionamiento posterior no se debe utilizar como un punto de recogida o entrega para los estudiantes.

SCHOOLWIDE EXPECTATIONS

Positive behavioral interventions and supports (**PBIS**) is a way for schools to encourage good behavior. With **PBIS**, kids learn about behavior, just as they learn other subjects like math or science. The key to **PBIS** is prevention, not punishment.

Our **PBIS** matrix is focused on our school-wide expectations:

- S** **Strive to Learn**
- T** **Take Responsibility**
- A** **Active Listening**
- R** **Reach for the Stars**
- S** **Safety First**

EXPECTATIVAS ESCOLARES

Las intervenciones y apoyos conductuales positivos (**PBIS**) son una forma para que las escuelas fomenten el buen comportamiento. Con **PBIS**, los niños aprenden sobre el comportamiento, al igual que aprenden otras materias como matemáticas o ciencias. La clave de **PBIS** es la prevención, no el castigo.

Nuestra matriz **PBIS** se enfoca en nuestras expectativas para toda la escuela:

- S** **Esforzarse Por Aprender**
- T** **Asumir Responsabilidad**
- A** **Escuchar Activamente**
- R** **Alcanzar las estrellas**
- S** **Seguridad Primero**

STUDY TRIPS

Study trips are used to complement the curriculum. Signed field trip cards are required for each study trip. Students must ride on the bus both to and from field trips or have made prior arrangements through the office and with the teacher. Field trip and transportation is approved by Principal and Transportation Department.

EXCURSIÓN DE ESTUDIO

Los excursión de estudio se utilizan para complementar el plan de estudios. Se requieren formas de excursión escolar firmadas por los padres para cada excursión de estudio. Los estudiantes deben viajar

en el autobús desde y hacia las excursiones o haber hecho arreglos previos a través de la oficina y con el maestro. La excursión y el transporte deben ser aprobados por el Director y el Departamento de Transporte.

VOLUNTEERS AND VISITORS

Because parents serve as the backbone to our instructional program, parents are always welcome to visit classes and volunteer. Visits should be pre-arranged with the classroom teacher to avoid unnecessary interruptions to the instructional program. All volunteers and visitors are required to sign in at the school office, **scan a driver's license or state issued identification card through the school sites Raptor system** and wear a volunteer or visitor badge while on campus. We must be aware of all non-employees on our school campus to ensure the safety of our students. All volunteers are required to have a valid TB test and be fingerprinted through the District.

The District requests that classroom observations be arranged 24 hours in advance for security reasons, and to ensure that instructional time is maximized. Observations should be limited to no more than thirty minutes. Visitors should not engage the teacher in conversation during classroom visits. Conferences may be arranged for a later time.

The Eastside Union School District very much appreciates the valuable service volunteers provide our students and staff. In order to assure the safety and well-being of our children, a person who is required to register as a sex offender pursuant to Penal Code 290 shall not serve as a volunteer. Registered sex offenders and/or persons convicted of a felony are required by law to disclose this information to school officials prior to entering the campus. Failure to notify school officials may result in arrest, prosecution, and likely fine and imprisonment.

Please note that the district may verify a volunteer's status as a registered sex offender by checking the Department of Justice's Megan's Law internet website, **by utilizing the Raptor system** or may request that a local law enforcement agency conduct an automated records check. Information about registered sex offenders in California can be found on the California Department of Justice's website, <http://meganslaw.ca.gov/>. The website also provides information on how to protect yourself and your family, facts about sex offenders, and frequently asked questions.

VOLUNTARIOS Y VISITANTES

Debido a que los padres son la columna vertebral de nuestro programa de instrucción, los padres siempre son bienvenidos a visitar las clases y ser voluntarios. Las visitas deben programarse previamente con el maestro de la clase para evitar interrupciones innecesarias al programa de instrucción. Todos los voluntarios y visitantes deben registrarse en la oficina de la escuela y usar un pase de voluntario o visitante mientras se encuentren en el campus. Debemos estar al tanto de todos los que no son empleados en el plantel de nuestra escuela para garantizar la seguridad de nuestros estudiantes. Se requiere que todos los voluntarios tengan una prueba de TB válida y que se les tomen las huellas digitales en el Distrito.

El Distrito solicita que las observaciones en el aula se organicen con 24 horas de anticipación por razones de seguridad y para garantizar que el tiempo de instrucción se maximice. Las observaciones deben

limitarse a no más de treinta minutos. Los visitantes no deben involucrar al maestro en la conversación durante las visitas al aula. Las conferencias pueden organizarse para un momento posterior.

El Distrito Escolar Eastside Unión aprecia mucho el valioso servicio que los voluntarios brindan a nuestros estudiantes y personal. Con el fin de garantizar la seguridad y el bienestar de nuestros niños, una persona que debe registrarse como delincuente sexual de conformidad con el Código Penal 290 no deberá servir como voluntario. Los delincuentes sexuales registrados y / o las personas condenadas por un delito grave están obligadas por ley a divulgar esta información a los funcionarios escolares antes de ingresar al campus. Si no se notifica a los funcionarios de la escuela puede resultar en arresto, enjuiciamiento y posiblemente multa y encarcelamiento.

Tenga en cuenta que el distrito puede verificar el estado de un voluntario como delincuente sexual registrado consultando el sitio web de la Ley Megan's Law del Departamento de Justicia o puede solicitar que una agencia local de cumplimiento de la ley lleve a cabo una verificación de registros automatizada. La información sobre delincuentes sexuales registrados en California se puede encontrar en el sitio web del Departamento de Justicia de California, <http://meganslaw.ca.gov/>. El sitio web también brinda información sobre cómo protegerse y proteger a su familia, datos sobre delincuentes sexuales y preguntas frecuentes.

ANTI-BULLYING POLICY

All staff at Columbia Elementary believes that all students have a right to a safe and healthy school environment and have an obligation to promote respect, tolerance and acceptance. We will not tolerate behavior that infringes on the safety of any student. Bullying is any mean or disrespectful behavior that is done on purpose to hurt someone physically or emotionally. A student shall not intimidate or harass another student through words or actions. Such behaviors include: direct physical contact, such as hitting or shoving; verbal assaults, such as teasing or name-calling; and social isolation or manipulation. Students who bully are in violation of this policy and subject to disciplinary action up to and including expulsion. There are different types of bullying and misconduct including, but not limited to:

Physical bullying: hitting, kicking, pushing or other unwelcome physical contact. Serious physical bullying may be regarded as a criminal act, such as battery or assault. Cyberbullying: using electronic devices to embarrass, spread rumors, threaten or intimidate. This includes posting or sending inappropriate messages or images by text, cell phone, or on social networking sites such as Facebook, Instagram, or Twitter. Sending nude or sexual images may be considered distribution or possession of child pornography, which is a crime. Social bullying: leaving people out, rejecting, manipulating relationships, rating or ranking people, or trying to ruin the reputation of another. Verbal bullying: name calling, teasing, spreading hurtful rumors or gossip, making threat or rude noises. All threats are taken seriously and may be reported to law enforcement. Non-verbal bullying: posturing, dirty looks, stalking, damaging property, graffiti, making signs or other efforts to intimidate or pressure someone. Indirect bullying: getting someone to do something mean or hurtful to someone else on your behalf. Sexual harassment: any unwanted or demeaning behavior about someone's sex, sexual orientation, gender or gender identity or gender expression. Sexual harassment may require additional investigation.

Discrimination: targeting someone based on their real or perceived race, color, national origin, religion, disability or medical condition, sex, sexual orientation, gender identity or gender expression may be considered an act of hate and may be a crime. Students, parents, and/or staff are expected to immediately report incidents of bullying to the school principal or designee. Each complaint of bullying shall be promptly investigated. This policy applies to students on school grounds, while traveling to and from school or a school-sponsored activity, during the lunch period, whether on or off campus and

during a school sponsored activity. To help ensure bullying does not occur on our school campus, staff development trainings in bullying prevention will take place. Students will participate in campus-wide bully prevention lessons which will take place during designated class times.

PÓLIZA ANTI-INTIMIDACIÓN (*bullying*)

Todo el personal de Columbia Elementary School cree que todos los estudiantes tienen derecho a un entorno escolar seguro y saludable y tienen la obligación de promover el respeto, la tolerancia y la aceptación. No toleraremos comportamientos que infrinjan la seguridad de ningún estudiante. La Intimidación es cualquier comportamiento malo o irrespetuoso que se realiza con el propósito de lastimar a alguien física o emocionalmente. Un estudiante no debe intimidar o acosar a otro estudiante a través de palabras o acciones. Tales comportamientos incluyen: contacto físico directo, como golpear o empujar; agresiones verbales, como burlas o insultos; y aislamiento o manipulación social. Los estudiantes que intimidan están en violación de esta póliza y serán sujetos a medidas disciplinarias hasta e incluyendo expulsión. Existen diferentes tipos de intimidación y mala conducta, incluyendo, pero no limitado a:

Intimidación física: golpear, patear, empujar u otro contacto físico no deseado. El acoso físico grave puede considerarse un acto criminal, como agresión.

Acoso cibernético: Usar dispositivos electrónicos para avergonzar, difundir rumores, amenazar o intimidar. Esto incluye la publicación o el envío de mensajes o imágenes inapropiados por texto, teléfono celular o en sitios de redes sociales como, Facebook, Instagram, o Twitter. El envío de imágenes de desnudos o sexuales puede considerarse distribución o posesión de pornografía infantil, que es un delito.

Intimidación social: excluir a las personas, rechazarlas, manipular relaciones, clasificar a las personas o intentar arruinar la reputación de otra persona.

Intimidación Verbal: insultos, burlas, propagación de rumores o chismes hirientes, amenazas o ruidos groseros. Todas las amenazas son tomadas en serio y pueden ser reportadas a las autoridades.

Intimidación no verbal: postura, miradas feas, acoso, dañar la propiedad, graffiti, hacer señales u otros esfuerzos para intimidar o presionar a alguien.

Intimidación indirecta: conseguir que alguien haga algo malo o hiriente a otra persona en tu nombre.

Acoso sexual: cualquier comportamiento no deseado o degradante sobre el sexo, la orientación sexual, la identidad de género o de género o la expresión de género de alguien. El acoso sexual puede requerir una investigación adicional.

Discriminación: dirigirse a alguien basado en su raza real o percibida, color, origen nacional, religión, discapacidad o condición médica, sexo, orientación sexual, identidad de género o expresión de género puede considerarse un acto de odio y puede ser un delito.

Se espera que los estudiantes, los padres y/o el personal reporten inmediatamente los incidentes de acoso al director o designado de la escuela. Cada queja de acoso se investigará con prontitud. Esta política se aplica a los estudiantes en los terrenos de la escuela, mientras viajan hacia y desde la escuela o una actividad patrocinada por la escuela, durante el período de almuerzo, ya sea dentro o fuera del recinto y durante una actividad patrocinada por la escuela.

Para ayudar asegurar que el acoso no ocurra en nuestro sitio escolar, se llevarán a cabo capacitaciones de desarrollo del personal en prevención del acoso escolar. Los estudiantes participarán en clases de prevención de bully que tomarán lugar durante los horarios designados de clase.

MENTAL HEALTH

“School counselors recognize and respond to the need for mental health and behavioral prevention, early intervention and crisis services that promote psychosocial wellness and development for all students. School counselors are prepared to address barriers and to assess ways to maximize students’ success in schools, communities and their family structure by offering education, prevention, and crisis and short-term intervention until the student is connected with available community resources” (ASCA, 2015).

In addition to each school site having a school counselor, each school is partnered with mental health service agencies, which provide School-Based Therapy services.

Salud Mental

"Los consejeros escolares reconocen y responden a la necesidad de salud mental y prevención del comportamiento, intervención temprana y servicios de crisis que promuevan el bienestar y el desarrollo psicosocial para todos los estudiantes. Los consejeros escolares están preparados para abordar las barreras y evaluar maneras de maximizar el éxito de los estudiantes en las escuelas, las comunidades y sus familiares estructura ofreciendo educación, prevención, crisis e intervención a corto plazo hasta que el estudiante se conecte con los recursos comunitarios disponibles" (ASCA, 2015).

La Asociación Americana de Consejeros Escolares ASCA (por sus siglas en inglés)

Además de que cada sitio escolar tiene un consejero escolar, cada escuela está asociada con agencias de servicios de salud mental, que proporcionan servicios de Terapia Basada en la Escuela.

Masada Homes

(Serves Enterprise Elementary School)

314 E Ave K4 #104

Lancaster, CA 93535

Tel:(661) 726-5500

Children’s Bureau Center

(Serves Eastside Elementary, Tierra Bonita Elementary and Cole Middle School)

921 West Avenue J, Suite C

Lancaster, CA 93534-3443

Tel: 661.949.0131

Penny Lane Center

(Serves Columbia Elementary School)

43520 Division St

Lancaster, CA 93535

Tel: (661) 266-4783

Alafia Mental Health

43845 10th St. W. Ste. 2-B

Lancaster, CA

(661) 940-9094

Child and Family Guidance
40005 10th St. W. #106
Palmdale, CA
(661) 265-8627

Children's Center of A.V.

45111 Fern Ave.
Lancaster, CA
(661) 949-1206

Masada Homes
314 E. Ave. K-4, #104
Lancaster, CA
(661) 726-5500

Penny Lane Centers
43520 Division St.,
Lancaster, CA
(661) 266-4783

Children's Bureau of Southern CA
921 W. Ave. J Ste. C
Lancaster, CA
(661) 949-0131

Hathaway Sycamores
44738 Sierra Hwy., Lancaster, CA
(661) 942-5749

Pathways Community Services
44285 Lowtree Ave.
Lancaster, CA
(661) 341-3900

Tarzana Treatment Center
44447 N. 10th St. W.
Lancaster, CA
(661) 726-2630

Antelope Valley Mental Health Center
349 E Ave. K-6, Suite A
Lancaster, CA 93535
(661) 723-4260